

FORMULAIRE D'INSCRIPTION

POUR LES ACTIVITÉS DE VACANCES À LA MAISON RELAIS (Spillnomëtteger 2022)

Du 18 juillet au 29 juillet 2022 les activités de vacances se déroulent sous le thème « **Cirque ».**



Je soussigné(e) (représentant légal)

Nom et prénom:

désire inscrire mon enfant pour les « Spillnomëtteger 2022 ».

!! Attention:

- Les enfants qui sont inscrits dans la Maison Relais pendant le mois de juillet (du 18 au 29.07.2022) sont automatiquement inscrits aux activités de vacances (vous n'avez donc pas besoin de remettre cette fiche).

1) Coordonnées de l'enfant

Nom:

Prénom:

Rue et numéro:

L- Localité:

Matricule:

Lieu de naissance:

Sexe: féminin masculin

Nationalité:

Langue(s) parlée(s): luxembourgeois français allemand anglais portugais

Autre(s):

Classe actuelle (année scolaire 2021/2022):

à Kleinbettingen:

à Steinfort:

Cycle 1.1

Cycle 2.1

Cycle 3.1

Cycle 4.1

Cycle 1.2

Cycle 2.2

Cycle 3.2

Cycle 4.2

Caisse de maladie:

Allergies ou maladies éventuelles:

Si l'enfant présente une allergie alimentaire ou doit prendre des médicaments à la Maison Relais, une autorisation parentale et une ordonnance médicale sont à joindre à l'inscription!
Si l'état de santé de l'enfant nécessite d'ordinaire des soins particuliers, veuillez en informer les responsables.

2) Personne à contacter

Responsable légal:

Nom:

Prénom:

Rue et numéro: si autre que celle de l'enfant

L- Localité: si autre que celle de l'enfant

Matricule:

N° de tél. portable: Fax:

N° de tél. du lieu de travail: E-mail:

3) Personne autorisé(e) à reprendre l'enfant (autre que le représentant légal)

Nom et prénom:

N° de tél. portable: Fax:

N° de tél. du lieu de travail: E-mail:

Lien de parenté:

4) Activités de vacances 2022 - Thème « Cirque » Semaine 1 & 2

Chers parents,

Du **18 juillet au 29 juillet 2022** le cirque « Proscho » nous rend visite (www.circus-proscho.de). Les enfants ont la possibilité de s'inscrire dans 7 ateliers différents. **Si vous souhaitez inscrire votre/vos enfants/s pendant ces jours, les enfants sont obligés d'y participer toute la semaine. Veuillez trouver le détail sur le déroulement sur la page 3.**

Dans la liste sur la page suivante, les enfants peuvent choisir 3 ateliers (**3 choix obligatoires**). Par la suite, il(s) sera/seront réparties dans les différentes groupes (en respectant leur choix).

Le délai d'inscription est le 15 mai 2022. Après ce délai aucune inscription ne pourra être prise en compte.

Déroulement des semaines:

18.7.2022 de 13.45 à 17.00 heures:

Présentation de bienvenue du cirque « Proscho ». Après entraînement dans les différents groupes.

19.7.2022 de 13.45 à 17.00 heures: Entraînement

20.7.2022 de 13.45 à 17.00 heures: Entraînement

21.7.2022 de 13.45 à 17.00 heures: Répétition générale

22.7.2022: Détails vont suivre

25.7.2022 de 13.45 à 17.00 heures:

Présentation de bienvenue du cirque « Proscho ». Après entraînement dans les différents groupes.

26.7.2022 de 13.45 à 17.00 heures: Entraînement

27.7.2022 de 13.45 à 17.00 heures: Entraînement

28.7.2022 de 13.45 à 17.00 heures: Répétition générale

29.7.2022: Détails vont suivre



Informations générales sur les activités de vacances / Spillnomëtteger

- Rendez-vous tous les jours à 13.45 heures derrière le bâtiment de la Maison Relais
- À l'arrivée et au départ de l'enfant, la personne qui accompagne l'enfant doit toujours se présenter auprès de l'éducateur/trice, par mesure de sécurité et afin d'échanger des informations éventuelles
- Les enfants doivent être vêtus tous les jours adaptés aux conditions météorologiques. Pour l'entraînement ils doivent mettre plusieurs couches de vêtements confortables (Zwiebellook).
- Les enfants des groupes acrobatie du sol, trapèze, fil à balancer et Hula-Hoop doivent mettre des vêtements de sport. Les enfants du groupe fil à balancer doivent apporter en plus des chaussons de gymnastique. Les autres peuvent mettre des baskets.
- Les enfants doivent apporter tous les jours un casse-croûte et assez d'eau.

Attention !

Les enfants qui sont inscrits dans la Maison Relais pendant le mois de juillet (18.7.22 au 29.7.22) sont automatiquement inscrits aux activités de vacances (vous n'avez donc pas besoin de remettre la fiche d'inscription des « Spillnomëtteger »).

La Maison Relais restera fermée pendant la période du 30 juillet 2022 au 15 août 2022 inclus.

5) Inscription aux ateliers - Thème « Cirque »

Nom:

Prénom:

Âge de l'enfant:

Nom et prénom des frères et soeurs éventuels, participant aux activités de vacances:

A l'occasion des semaines du cirque (18.7.22 - 29.7.22), nous proposons différents ateliers aux enfants. L'enfant a la possibilité de choisir entre 7 ateliers. Les enfants auront la possibilité de participer les deux semaines (dans ce cas ils vont changer d'atelier la 2ième semaine). Ils peuvent aussi participer à seulement une des deux semaines.

Pour des raisons d'organisation, veuillez cocher les 3 choix préférés de votre enfant.

XXX = très intéressé XX = intéressé X = un peu moins intéressé

Clown:

Ici, tu deviens un Clown pour 5 jours. Tu vas t'amuser et en même temps tu apprendras à faire rire les autres.

Acrobatie à terre:

Tu veux apprendre à construire une pyramide humaine, à faire le cumulet, la roue et d'autres acrobaties? La présence pendant le spectacle est obligatoire, si tu choisis cet atelier.

Hula Hoop:

Ici, il faut que tu aies de l'adresse et du plaisir à bouger. Il y en a entre vous qui savent sûrement déjà utiliser les cerceaux, mais ici, tu apprendras encore d'autres trucs.

Trapèze:

Dans cet atelier, il faut que tu aies de la précision, envie de bouger, et pas de problèmes avec des mouvements accélérés. Le trapèze ressemble à une grande balance et cet atelier te fait découvrir tous les mouvements possibles.

Fil à balancer:

Le fil à balancer est quelque chose pour ceux qui aiment essayer de tenir sur un fil. Il faut que tu apportes le sens de l'équilibre et de l'élégance. Bien sûr, tu auras un bâton pour ne pas tomber.

Balance au verre:

Ici, tu apprends des choses incroyables que tu as éventuellement vues à la télé ou au cirque. Cet atelier est basé sur l'équilibre et sur le sentiment de pouvoir balancer. Toi-même et aussi tes spectateurs vont être surpris de tes astuces.


Dressage d'animal:

Si tu es au cycle 1 (4-7 ans), tu es le/la bienvenu/e dans cet atelier ! Cet atelier est consacré aux plus jeunes, et tu vas apprendre à te sentir en tant que tigre ou lion. Dans le manège, tu vas présenter avec un dompteur les tours d'adresse appris.



6) Autorisation parentale concernant l'administration de médicaments

Le personnel de la Maison Relais puisse donner à mon enfant les médicaments de la liste en dessous, en cas de besoin:

Nom du médicament	Pour quel traitement ?	Donne l'autorisation	Ne donne PAS l'autorisation
Systral Gel	Piqûres d'insectes		
Octénisept	Désinfecter		
Arnica gel naturel	Coups		
 En cas d'une piqûre de tique, le personnel de la Maison Relais puisse enlever, nettoyer et désinfecter soigneusement la plaie			

6.1.) Autorisation parentale pour l'utilisation des images fixes et animées réalisées dans la maison relais

Est-ce que vous autorisez la prise d'images lors des différentes activités sur lesquelles apparaît votre enfant et la publication de ces dernières dans le cadre de la présentation des ces activités de la Maison Relais.

Médias	Donne l'autorisation	Ne donne PAS l'autorisation
Print (Kanner ou Gemengebuet; Stengeforter Neiegkeeten; Journal de bord; Décoration des murs dans les halles et/ou les salles de la Maison Relais); Portfolio des activités que les enfants obtiennent à la fin des « Spillnomëtteger » comme souvenir		
Web (Site Internet de l'administration communale (Stengefort News) et site Internet de la Maison Relais & Télévision (DOK - diffusion Stengefort News)		

7) Pièces à joindre

- Une photo des personnes autorisées à reprendre l'enfant pour de fins d'identification.

Le cas échéant:

- Des ordonnances médicales et autorisation parentale.
 Certificat de décision du tribunal en cas de droit de garde unique.

Le présent formulaire est à renvoyer
jusqu'au 15.5.2022 à:

Maison Relais de Steinfort
7B Rue de Hagen - L-8421 STEINFORT

N'hésitez pas à demander des formulaires
ou informations supplémentaires en cas de besoin au
n° de tél.: 39 93 13-370 ou par mail à maisonrelais@steinfort.lu

Je soussigné(e), responsable de l'enfant,
déclare exacts les renseignements portés sur cette fiche.

Lieu & date:

Signature du tuteur:

Attention: Toute inscription incomplète ne sera pas considérée et vous sera renvoyée!

Protection des données à caractère personnel

Les informations recueillies dans le présent formulaire sont nécessaires dans le cadre de votre « Demande d'inscription de votre enfant pour les activités de vacances à la Maison Relais de Steinfort ». Ces informations à caractère personnel feront l'objet d'un traitement informatisé qui est nécessaire pour le traitement de votre demande. Le seul destinataire des informations et données personnelles de l'enfant, des responsables légaux, des personnes autorisées à reprendre l'enfant (autres que les représentants légaux) et des renseignements médicaux concernant l'enfant est la Commune de Steinfort et la Maison Relais de Steinfort, ainsi qu'après introduction de ces données personnelles dans le programme PGI du SIGI (Syndicat Intercommunal de Gestion Informatique) et le programme du Chèque-Service-Accueil le Ministère de l'Éducation nationale. Elles sont enregistrées dans le système informatique de la Commune et de la Maison Relais, ainsi que dans le programme PGI du SIGI (Syndicat Intercommunal de Gestion Informatique) et dans le programme du Chèque-Service-Accueil du Ministère de l'Éducation nationale. Vos données, les données des personnes autorisées à reprendre votre enfant et les données de votre enfant, ainsi que les pièces à joindre à la demande, sont conservées à la Commune pendant la durée nécessaire à l'accomplissement des finalités mentionnées ci-dessus et à la Maison Relais pendant la durée de l'inscription de votre enfant à la Maison Relais de Steinfort ou si longtemps que la législation nous oblige de les garder.

Conformément au Règlement (UE) 2016/679 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données,

vous avez le droit de demander au responsable du traitement l'accès aux données à caractère personnel détenues sur vous et votre enfant, la rectification ou l'effacement de celles-ci, ou une limitation du traitement relatif à vos données. Vous avez le droit de vous opposer au traitement de vos données, le droit de déréférencement de vos données et le droit de contester une décision prise sur base de processus automatisés. De plus, vous avez la possibilité d'introduire une réclamation auprès de la Commission nationale de la protection des données (CNPD) si vous estimez que le traitement de vos données n'est pas conforme à la loi.

Pour exercer l'un de vos droits, ou retirer votre consentement au traitement de vos données, vous pouvez vous adresser par courriel au délégué à la protection des données de la Commune de Steinfort: dpo@steinfort.lu, ou par courrier recommandé à:

DPO - Commune de Steinfort
4, Square Patton
L-8443 Steinfort

En soumettant ce formulaire, vous acceptez que vos données personnelles, celles des personnes autorisées à reprendre votre enfant et celles de votre enfant soient traitées dans le cadre du traitement de votre « Demande d'inscription de votre enfant pour les activités de vacances à la Maison Relais de Steinfort ».